PARTS OF THE ORIGINAL DOCUMENT

ARE OF POOR REPRODUCTIVE QUALITY

CERTAINES PARTIES DU DOCUMENT ORIGINAL

SONT DE PIÈTRE QUALITÉ DE REPRODUCTION

CANADIAN COUNCIL ON SOCIAL DEVELOPMENT
CONSEIL CANADIEN DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL

ANNUAL REPORT

RAPPORT ANNUEL

1987–1988

FROM THE PRESIDENT

The past year has been a particularly busy and productive one for the Council, as the number and variety of activities detailed in this Annual Report will attest.

Given the vital importance for the future of our society of the many social issues on the national policy agenda, it is heartening for me to see the Council in a position to influence the debates and their outcome.

I am particularly gratified by the many signs of heightened interest and involvement among our members. Over the past year, membership in the Council has grown significantly. More importantly, our effectiveness has been enhanced by the level of commitment and participation of our members.

Of special importance this year was the participation of our members and colleagues in a survey on social priorities for Canada. The excellent response was encouraging to our Board and Executive Committee. The priority concerns identified were not surprising, but they provided valuable insights into Canadian social development issues and their impact on people and institutions across Canada. How these and other concerns were addressed by our Board and its committees and incorporated into a strategic plan to guide our work is outlined further in this report under "Setting the Agenda." (p. S-10)

It is always a challenge to match the resources of a voluntary organization like the CCSD with the hopes and ideals of its constituency. In my seven years as a volunteer with the Council, I have been profoundly impressed with the strength of the Council's membership and its deep roots in communities across Canada. The willingness of these members to collaborate on researching concerns, mobilizing around issues and advocating for social progress make them a most precious national resource.

Supported by our experienced and committed staff team, I feel very hopeful that the CCSD will continue to play an important role in shaping the future landscape of social policy in the Canada of the 1990s.

Anne Usher

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Comme en témoignent le nombre et la diversité des activités décrites dans le présent rapport annuel, l'année écoulée a été particulièrement active et fructueuse pour le Conseil.

Étant donné l'importance vitale, pour l'avenir de notre pays, des nombreuses questions inscrites à l'ordre du jour national, il est réconfortant pour moi de constater que le Conseil est en mesure d'intervenir dans les débats et d'influer sur leur issue.

Je me réjouis tout particulièrement des nombreux signes d'intérêt et de participation accrus chez nos membres. Au cours de la dernière année, les membres ont sensiblement augmenté en nombre, mais ce qui est plus important, leur engagement actif a fait progresser notre efficacité.

Soulignons notamment la participation de nos membres et collègues à un sondage sur les priorités sociales au Canada. Le Bureau des gouverneurs et le Comité exécutif ont été très sensibles à l'excellence des réponses de nos membres. Les priorités que le sondage a permis de dégager n'ont pas surpris, mais ont jeté une lumière intéressante sur les enjeux du développement social et leurs conséquences sur notre pays, ses gens et ses institutions. Le processus par lequel le Bureau des gouverneurs et les comités tiennent compte de ces priorités, et d'autres questions, et les intègrent dans le plan stratégique destiné à orienter les travaux du Conseil est décrit sous le titre «Établissement de notre programme d'action», à la page S-10.

Les ressources d'un organisme bénévole comme le CCDS sont difficilement à la mesure des espérances et des idéaux des personnes dont il doit être l'interprète. Mais durant mes sept années de bénévolat auprès du Conseil, j'ai été fortement impressionnée par la valeur des membres du Conseil et par les racines que ces derniers plongent profondément dans toutes les collectivités de notre pays. Par leur volonté de collaborer, de se mobiliser sur les problèmes et de militer pour le progrès social, nos membres constituent une véritable richesse nationale. Confiante en l'expérience et en la compétence de notre personnel, j'ai bon espoir que le CCDS continuera de jouer un rôle important dans la vie sociale et politique de notre pays dans les années 1990.

Anne Usher

CCSD: A NATIONAL CATALYST

The Canadian Council on Social Development is an independent, national voluntary organization with an open membership. Concerned individuals, social agencies, government departments, local United Ways, and labour and business groups all contribute to our support. We are governed by a volunteer Board of 39 members elected by and from our membership and representing all regions of Canada.

Founded in 1920 as the Canadian National Council on Child Welfare, our role evolved with the country. We became the Canadian Welfare Council in 1935, and the Canadian Council on Social Development in 1970.

Over the years, the CCSD has been a leading advocate for some of the most progressive social reforms of our century, including such measures as universal immunization programs, pensions, unemployment assistance, workers' compensation, medicare, legal aid, day care, social and cooperative housing and a guaranteed annual income. While the scope of our role is national, the issues we deal with have an immediate, direct and personal impact on all Canadians.

The Council continues to provide leadership in the many areas of social development, from income security, employment and housing, to justice, health and social services. Through our research, analysis, community consultations and collaboration with groups across the country, we provide information on social problems and priorities, and work to develop effective solutions.

By developing networks and building coalitions, through such means as our three newsletters and magazine, information is shared and ideas exchanged. Our consultation activities may involve meetings with a few interested groups on a new issue, or public meetings across the country with local groups, agencies, and community members. Our goal is to bring about concensus on what Canadians want and need, and how those needs can be met.

Backed by our research and analysis we advocate for improvement in existing policies and programs and help formulate new approaches to meet changing needs.

We make recommendations to government, especially at the federal level, where we are a credible and respected source of information and advice. We submit briefs to parliamentary committees. Board members and staff also meet directly with senior government officials, and with ministers and their staff to express their concerns or to press for new policy developments.

At times we conduct projects on contract. Because of our recognized capability and non-partisan stance, combined with our broad concern for social justice and equality, we were selected to administer the Court Challenges Program (see page S-9).

We promote informed public discussion and debate. For example, by studying and publishing current information on homelessness, poverty and family violence issues, the CCSD is helping influence public opinion in support of needed changes.

CCSD: a catalyst for social progress.

SUPPORT THE UNITED WAY

CCDS : UN CATALYSEUR NATIONAL

Le Conseil canadien de Développement social est un organisme national bénévole et indépendant auquel chacun peut adhérer. Les particuliers, les bureaux d'aide sociale, les ministères, les sections locales de Centraide, les représentants des syndicats et de l'entreprise privée conjuguent leurs efforts pour nous soutenir.

Nous sommes dirigés par un bureau des gouverneurs composé de 39 bénévoles élus par nos membres et représentant toutes les régions du Canada. Fondé en 1920 sous le nom de Conseil canadien du Bien-être de l'enfance, notre rôle a évolué parallèlement au pays. Nous sommes devenus le Conseil canadien du Bien-être social en 1935, puis le Conseil canadien de Développement social en 1970.

Depuis ses débuts, le CCDS a joué un rôle de premier plan pour l'adoption de réformes sociales progressistes telles que la vaccination universelle, les pensions, l'aide aux chômeurs, l'indemnisation des accidentés du travail, l'assurance-maladie, l'aide juridique, les garderies, le logement social et coopératif et le revenu annuel garanti. Quoique nous jouions un rôle national, les questions sur lesquelles nous nous penchons ont des répercussions immédiates, directes et personnelles sur tous les Canadiens.

Le Conseil continue à faire entendre sa voix dans de nombreux domaines du développement social, que ce soit la sécurité du revenu, l'emploi et le logement, ou la justice et les services socio-sanitaires. Par nos recherches, nos analyses, les consultations menées dans les collectivités et la collaboration avec des groupes de tout le pays, nous documentons les problèmes sociaux et cherchons à élaborer des solutions efficaces.

En favorisant la constitution de réseaux et de regroupements, grâce notamment à nos trois bulletins d'information et à notre revue, nous stimulons l'échange d'idées et de données. Les consultations prennent la forme tantôt de rencontres avec quelques groupes intéressés par un problème nouveau, tantôt de réunions publiques à l'échelle du pays avec des groupes, des organismes et des membres de toutes les collectivités. Notre but est de faire naître le consensus sur les aspirations et les besoins des Canadiens, et sur les moyens d'y répondre.

Forts des conclusions de nos recherches et de nos analyses, nous militons en faveur de l'amélioration des programmes et politiques actuelles et contribuons à la conception de nouvelles solutions qui tiennent compte de l'évolution des besoins. Nous présentons des mémoires aux comités parlementaires et des recommandations au gouvernement, surtout au gouvernement fédéral auprès de qui nous représentons une source crédible et respectée d'information et de conseils. Au cours de rencontres avec les hauts fonctionnaires, les ministres et leur cabinet, les membres du Bureau et le personnel font connaître nos préoccupations et sollicitent l'adoption de nouvelles mesures politiques.

Par ailleurs, nous réalisons certains travaux dans le cadre d'un contrat. En raison de nos compétences, de notre indépendance, et de notre souci général de justice sociale et d'égalité, le Conseil s'est vu confier la responsabilité d'administrer le Programme de contestation judiciaire (voir page S-9).

Notre but est de faire progresser la réflexion et le débat publics. Par exemple, nos analyses du problème des sans-abri, de la pauvreté et de la violence familiale, et nos publications sur ces questions contribuent à éclairer l'opinion publique et à promouvoir des changements nécessaires.

CCDS: un catalyseur du progrès social

FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

As an organization that both promotes social justice and equality, and carries out research and analysis to improve social policies and programs, the CCSD has had its work cut out for it over the past year. Our mandate is challenging at the best of times, and recently the social policy agenda has become crowded, particularly at the national level.

Adding to our usual social policy concerns has been the need to assess and respond to broader initiatives, such as the Meech Lake Accord and the Free Trade Agreement, that have the potential for dramatic social impact. Responding to such issues is demanding on its own; initiating and pushing ahead efforts to convince governments and private-sector groups that important new policy developments are also required makes the challenge an even greater one.

Our work though, brings many rewards. Highest among these is the sense of satisfaction shared by our Board, volunteer committees, and staff when our members respond positively to our activities. Their response and participation over the past year has been particularly encouraging.

From our members' Consultation '87 exercise, our Work and Income in the Nineties (WIN) consultations and our workshops on homelessness, we have been able to keep our priorities current. People need a decent job, a decent income and decent housing. They need to be treated with dignity. They need access to health, educational, and social services. This does not, however, imply that they have no responsibilities of their own — to help themselves, to care for others, and to contribute to a healthy society. But the ways in which social and economic policies are developed, the ways that public monies are collected and used, and the ways that private activities are either permitted or regulated, determine Canada's social climate, its structure of opportunity.

Through our consultations and our cooperative arrangements with many other groups throughout the country, we try to look ahead and influence that climate. By concentrating on key issues through such projects as WIN, the Future of Work, homelessness, and community-based health and social services, we try to learn more about the problem, establish clear goals and set basic directions for improvement. And the success of our efforts is measured by their effect on Canadian social priorities and on the long-term structure of opportunity in Canada.

Our on-going work to gather and disseminate better information in support of groups working with family violence, social services, Charter issues, victims of crime, self-help, and other vital human services, supports our overall agenda. We work cooperatively with public and private organizations to facilitate communication, solid research and information exchange. Our public stands are sometimes controversial but at all times our objective is to be non-partisan, and to advance what we believe to be the common good.

I am pleased with our progress this year and with the solid support we have received from our members throughout the country. I am especially pleased with the very active and dedicated participation of our voluntary Board of Governors. Our President, Anne Usher, and our Executive Committee, have provided the leadership necessary to set our direction, and keep us scrupulously independent in our research and policy work. I think CCSD members can be justifiably proud of their Board and of themselves for their involvement in this movement to build a more caring society.

Terrance Hunsley

APPUYEZ CENTRAIDE

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

En tant qu'organisme chargé de promouvoir la justice et l'égalité sociales et de mener des recherches destinées à améliorer les politiques et les programmes sociaux, le CCDS a eu fort à faire au cours de l'année écoulée. Son mandat, fort exigeant en temps normal, s'est récemment alourdi par la multiplication des enjeux sociaux, surtout au niveau national.

Outre les questions sociales courantes, il nous a fallu prendre position sur de grandes initiatives politiques comme l'accord du lac Meech et l'entente de libre-échange qui risquent de retentir fortement sur le domaine social. C'est une lourde responsabilité d'avoir à se prononcer sur des questions aussi complexes, et il est encore plus difficile, mais combien stimulant, d'entreprendre et de faire aboutir des démarches auprès des gouvernements et des groupes du secteur privé pour les convaincre de la nécessité d'élaborer de nouvelles politiques sociales importantes.

Nos efforts, cependant, sont enrichissants à plus d'un titre dont le premier est le sentiment de satisfaction partagé par notre Bureau des gouverneurs, nos comités de bénévoles et notre personnel lorsque les membres du Conseil manifestent leur plein appui à nos travaux. Au cours de l'année écoulée, leurs attitudes et leur engagement ont été particulièrement encourageants.

À la faveur des «Consultations 1987» réalisées auprès de nos membres, des réunions tenues sur le thème du Travail et du revenu dans les années quatre-vingt dix (TRA) et des ateliers sur le problème des sans-abri, nous avons pu vérifier que nos priorités sont toujours d'actualité. Chaque personne a besoin d'un travail décent, d'un revenu décent et d'un logement décent, d'être traitée avec dignité; elle doit pouvoir s'instruire et bénéficier de services socio-sanitaires. Non qu'elle n'ait sa part de responsabilité — elle doit aussi se prendre en main, veiller sur son prochain et travailler elle-même à l'édification d'une société saine. Il n'en reste pas moins que ce sont les façons d'élaborer les politiques sociales et économiques, de percevoir l'impôt public et de le dépenser, d'autoriser ou de réglementer les activités privées qui conditionnent fortement le climat social du Canada et l'égalité des chances.

Par des consultations et des accords de coopération avec de nombreux autres groupes dans tout le pays, nous entendons anticiper l'avenir et influer sur ce climat. En concentrant nos efforts sur les enjeux clés grâce aux projets sur le travail et le revenu, l'avenir du travail, les sans-abri et les services socio-sanitaires des collectivités, nous documentons les problèmes, fixons des buts précis et traçons des orientations fondamentales pour viser le progrès. Le succès de nos efforts se mesure à leur effet sur les priorités sociales et sur la structure des débouchés qui, à long terme, se met en place au Canada.

Conformément aux impératifs de notre mandat, nous travaillons continuellement à recueillir et à diffuser une meilleure information afin de servir les groupes qui interviennent dans divers domaines, violence familiale, services sociaux, questions soulevées par la Charte, victimes de crime, entraide, et autres services humains vitaux. Nous collaborons avec les organismes publics et privés dans le but de faciliter la communication et d'échanger efficacement les fruits de nos analyses politiques et de nos recherches. Parfois, nos prises de position sont controversées, mais à aucun moment, notre objectif ne change : promouvoir ce que nous pensons être le bien public sans esprit partisan.

Je suis satisfait des progrès que nous avons faits cette année et du ferme soutien que nous ont prodigué nos membres de toutes les régions du pays. Je suis particulièrement heureux des travaux diligents et consciencieux de notre Bureau des gouverneurs. Anne Usher, notre présidente, et notre Comité exécutif ont su donner l'impulsion nécessaire à notre action et assurer la stricte indépendance de nos recherches et de nos analyses politiques. Je pense que les membres du CCDS peuvent, à juste titre, être fiers de leur Bureau et de leur propre engagement dans un mouvement qui tend vers l'instauration d'une société plus humaine.

Terrance Hunsley

ACTIVITIES — 1987/88

Our work this past year reflected priorities established by our Board of Governors in the areas of employment and income security, justice, health and social services, housing, self-help and family violence. Our projects are characterized by community involvement, public education and voluntary action. This participatory spirit has been evident in the wide variety of workshops, consultations and meetings organized by the Council over the course of the year.

We also completed a strategic planning exercise to guide our direction to 1990 and beyond. This involved the analysis of social trends and consultations with CCSD members and the social development community. Key priorities were set by the Board. (For more details, see "Setting the Agenda" on p. S-10) Our activities over the past year included work in the following areas:

Employment and Income Security

- WIN I — Income Security Reform — Building upon the research, analysis and consultations carried out in 1987 in the first stage of our Work and Income in the Nineties project, we continued to refine our proposal for a national core income program. Three additional background papers were prepared and considerable advocacy work undertaken. Staff, board members and other volunteers met with provincial and federal officials, including Finance Minister Michael Wilson, to discuss implementation of a core income program. Advocacy in this area will continue throughout 1988.
- WIN II — The work stage of the WIN Project, is largely being carried out through a project on the Future of Work. This project, supported by funding from Employment and Immigration Canada, will include consultations in 18 cities across Canada in the fall of 1988. It will culminate in a Spring 1989 invitational forum where leaders from business, labour, education, local communities and government will have the opportunity to discuss Canada's unemployment situation, the changing nature of work and of the family, and the effects of evolving demographic patterns. Several background papers are being prepared and will be available in the summer of 1988.
- The Employability Resources Network, a research consortium composed of the CCSD, Coopers & Lybrand Consulting Group and Policy Concepts of Toronto, was established with funding from Employment and Immigration Canada. Demonstration projects that promote the employability and self-sufficiency of welfare recipients will be evaluated over a three-year period and an information resource centre established.
- The Social Information Exchange Training Project II provided classroom and on-the-job training in collecting, computing, and communicating social information to women re-entering the labour force. Three months after graduating, three-quarters of those seeking work had jobs. SIETP III began in early 1988.

Income security reform on the agenda (l. to r.) / La réforme de la sécurité du revenu à l'ordre du jour (g. à d.): Anne Usher, President/présidente; Minister/ministre Wilson; Terrance Hunsley, Executive Director/directeur général; Richard Splane, Board member/membre du Bureau des gouverneurs.

CCSD's proposal for a core system as quoted in the Toronto Star, August 19,1987 —

"It's certainly a step in the right direction"
Gordon Wilson, President
Ontario Federation of Labour

"A captivating document"
Robert Doyle, Acting Executive Director
Social Planning Council of Metro Toronto

"...has support —with some reservations— from small business, labour, church and social agencies, a Star survey finds."
Toronto Star
August 19, 1987

ACTIVITÉS — 1987/1988

Au cours de l'année écoulée, notre travail a reflété les priorités établies par le Bureau des gouverneurs dans les domaines suivants : emploi et sécurité du revenu, justice, services socio-sanitaires, logement, entraide et violence familiale. Nos projets se caractérisent par la participation de la collectivité, l'information du public et l'action bénévole. Cet esprit de participation s'est clairement manifesté dans toute une série d'ateliers, de consultations et de réunions organisés par le Conseil durant l'année.

Nous avons également achevé le plan stratégique destiné à guider notre orientation jusqu'en 1990 et au-delà. Cet exercice supposait l'analyse des tendances sociales et la tenue de consultations auprès de nos membres et des intervenants du développement social. Le Bureau des gouverneurs a également défini une liste de priorités sociales (voir «Établissement de notre programme d'action», page S-10). Au cours de l'année passée, nos travaux ont porté notamment sur les domaines suivants:

Emploi et sécurité du revenu

- TRA, phase I — Réforme de la sécurité du revenu — À partir des recherches, des analyses et des consultations effectuées en 1987 au cours de la première phase de notre projet Travail et revenu : les années 1990, nous avons continué à parfaire notre proposition concernant un programme-cadre national de sécurité du revenu. Trois autres documents de travail ont été rédigés et un considérable travail de sensibilisation a été entrepris. Le personnel, les membres du Bureau et d'autres bénévoles ont rencontré des fonctionnaires fédéraux et provinciaux, notamment Michael Wilson, ministre des Finances, pour discuter de la mise en oeuvre d'un programme-cadre de sécurité du revenu. Les démarches à ce sujet se poursuivront tout au long de 1988.
- TRA, phase II — Travail — Ce volet est en grande partie réalisé dans le cadre du projet sur l'avenir du travail financé par Emploi et Immigration Canada. Ce projet prévoit des consultations en automne 1988 dans 18 villes de tout le pays et se clôturera au printemps 1989 par un forum au cours duquel des responsables patronaux, syndicaux et gouvernementaux ainsi que des représentants des corps

- Child Welfare Working Group — The CCSD is one of six national organizations that have joined forces to urge governments to invest more resources in families with children. The group includes the Canadian Council on Children and Youth, the Child Poverty Action Group, the Canadian Child Welfare Association, Family Services Canada, and the Vanier Institute of the Family. Its first project will be a fact sheet that spells out the erosion of family and child benefits over the past few years and highlights areas where reforms are needed. The fact sheet is to be widely circulated in the next federal election campaign.

Health and Social Services

- An inter-provincial comparative study on community-based health and social services was undertaken by the Montreal office of the CCSD. It focuses on types of services offered, how such centres operate and how they are financed. Data obtained from the 368 participating centres is currently being analyzed and results will be published in a forthcoming issue of *Perception*. A more detailed report will be published in 1988-89.
- AIDS — The Council is preparing a research proposal for a study of the social policy implications of AIDS as a follow-up to a paper on AIDS prepared for the CCSD Board. We are also participating in the United Way/Centraide Canada working group on AIDS.
- The feasibility of a national Social Services Information Exchange (SSIE) was explored with key federal and provincial government representatives. With financial assistance from the Ontario Ministry of Community and Social Services, a prototype issue of a SSIE Quarterly Report will be produced to test provincial governments' interest in providing funding and information to support an on-going information exchange.
- Finally, we prepared and published an annotated bibliography on public participation in health promotion with a grant from the Health Promotions Branch of Health and Welfare Canada. The Council analyzed the literature in relation to the government's policy paper, "A Framework for Health Promotion."

Housing

- A report of the National Inquiry on Homelessness in Canada was published in *Overview* and presented to the International Year of Shelter for the Homeless Conference in Ottawa in September, 1987. Over 30,000 copies of the report have been distributed in Canada and other countries.
- The Council also began a study of Canadian research on special housing needs. The study was funded by Canada Mortgage and Housing Corporation at the request of the National Housing Research Committee, of which the CCSD is a member. The report will identify findings and gaps in the research on the special housing needs of such groups as battered women, the physically, mentally or psychiatrically disabled, single adolescent mothers, and the homeless. It will be used by the National Housing Research Committee to develop a coordinated action plan for future research in this area.

"...The National Advisory Council on Aging would like to commend the CCSD for sponsoring the recent survey of 'Homelessness in Canada'. We hope that the Council will follow through on this important policy initiative..."

Dr. Richard Deaton, Senior Policy Analyst
Canadian Advisory Council on Aging

enseignants et des collectivités locales seront invités à débattre la question du chômage au Canada, l'évolution de la nature du travail et de la structure de la famille, ainsi que les effets des tendances démographiques. Plusieurs documents de travail sont en cours de préparation et seront prêts dans le courant de l'été 1988.

- Amélioration des possibilités d'emploi — Le CCDS, Coopers and Lybrand Consulting Group et Policy Concepts de Toronto ont formé un groupe de recherche avec l'aide financière d'Emploi et Immigration Canada. Des projets pilotes destinés à améliorer les possibilités d'emploi et l'autonomie des assistés sociaux feront l'objet d'une évaluation pendant une période de trois ans. Un centre d'information sera également créé.
- A l'occasion du deuxième projet de formation en matière d'échange d'informations sociales, des femmes désireuses de réintégrer le marché du travail ont suivi des cours et reçu une formation pratique pour collecter, traiter sur ordinateur et communiquer des informations sociales. Trois mois après la fin de leur formation, 75 p. 100 des participantes avaient trouvé du travail. Le troisième projet de ce genre a démarré au début de 1988.
- Groupe de travail sur l'aide à l'enfance — Le CCDS et cinq autres organismes nationaux ont uni leurs forces pour demander aux gouvernements de consacrer davantage de ressources aux ménages avec enfants. Le groupe se compose du Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse, du Child Poverty Action group, de l'Association canadienne d'aide à l'enfance en difficulté, de Services à la famille-Canada, et de l'Institut Vanier de la famille. Sa première réalisation consistera en un feuillet d'information expliquant l'érosion des prestations familiales au cours des cinq dernières années et soulignant les domaines où des réformes sont nécessaires. Le feuillet d'information est destiné à être largement diffusé à l'occasion de la prochaine campagne électorale fédérale.

Services socio-sanitaires

- Une étude comparative interprovinciale sur les services socio-sanitaires des collectivités a été entreprise par le bureau de Montréal du CCDS. Elle porte sur les types de services offerts, sur le fonctionnement des centres de service et leur financement. Les données recueillies auprès de 368 centres participants sont en voie d'analyse et les conclusions paraîtront dans un prochain numéro de *Perception*. Un rapport plus détaillé sera publié en 1988-1989.
- SIDA — En prolongement à un document sur le SIDA rédigé pour le Bureau des gouverneurs, le Conseil élabore un projet de recherche sur les conséquences du SIDA en matière de politique sociale. Le Conseil fait également partie du groupe de travail sur le SIDA mis sur pied par Centraide Canada.
- Réseau national d'échanges d'information sur les services sociaux (REISS). Le Conseil a étudié, avec des hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux, la possibilité de créer un tel réseau. Avec l'aide financière du ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario, un prototype de bulletin trimestriel du REISS sera produit dans le but d'évaluer si les gouvernements provinciaux sont disposés à soutenir financièrement un réseau permanent d'échanges et à lui apporter des informations.
- Rédaction et parution d'une bibliographie annotée sur la participation du public à la promotion de la santé grâce à une subvention de la Direction de la promotion de la santé du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Le Conseil a examiné les documents relatifs à l'exposé de politique du gouvernement «La santé pour tous. Plan d'ensemble pour la promotion de la santé».

Justice

CCSD's Law and Social Development Program continued to address a number of interests, among them:

- Access to Justice — Two studies on this subject were completed and are soon to be published by the Department of Justice. One deals with barriers confronting disadvantaged Canadians in their efforts to access the justice system; the other addresses challenges confronting the public and voluntary sectors in this area.
- Young Offenders — We continue to be an active member of a national coalition of voluntary organizations dealing with the development of the Young Offenders Act. Presentations were made to various groups and journal articles were written on this theme during the year.
- Crime Prevention through Social Development — The Council continued to provide training programs to police and other professionals; presentations were made at major conferences and CCSD publications on this topic were distributed. We also provided advice on policy concerns currently being addressed by governments, including sentencing policies, the role of the criminal justice system with respect to the offender, and services for, and legal rights of, victims of crime.
- Court Challenges Program — This program, administered by the Council, continues to fund court cases with important social justice and equality implications in the areas of official languages and equality rights. See page S-9 for more information.

Family Violence

- A kit on Family Violence in a Patriarchal Society was completed. Produced in conjunction with the Church Council on Justice and Corrections, the kit includes academic, literary and spiritual writings on family violence and the role of the church, a series of slides and an audio tape.
- A bibliography on health-related resources was prepared for the Native and Inuit Nurses Association.
- We helped develop workshop presentations on such topics as chemical dependence, new directions for services, and myths and stereotypes regarding wife assault.

"...One example of past service from CCSD that was important to our Association was their thorough and competent research of provincial programs for the "Interdisciplinary Project on Domestic Violence." CASW has appreciated the leadership and skills of CCSD to bring mental health professionals together to focus on this topic."

Mary Hegan, Executive Director
Canadian Association of Social Workers

- A survey to gather information on victims of family violence and the services from which they sought help was conducted using a questionnaire included in our three newsletters. The results will be published in the summer, 1988 issue of *Vis-à-vis*.
- Program staff conducted interviews with 150 victims of wife assault across Canada. The results will be published in 1988.
- Four issues of *Vis-à-vis*, our family violence newsletter, were published, each the result of extensive research and networking. The issues focused on prevention through education and the arts; self-help groups; family violence in native communities; and, the role of mental health professionals in helping victims.

Logement

- Le compte rendu de l'enquête nationale sur les sans-abri au Canada est paru dans *Perspectives* et a été communiqué à la conférence organisée à Ottawa en septembre 1987 à l'occasion de l'Année internationale du logement des sans-abri. Plus de 30 000 exemplaires du compte rendu ont été diffusés au Canada et dans d'autres pays.
- Le Conseil a également amorcé une étude sur la recherche canadienne en matière de besoins en logements spéciaux. L'étude est financée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement à la demande du Comité national de recherche sur le logement auquel siège le CCDS. L'étude a pour objet de recenser les conclusions et les lacunes des travaux de recherche sur les besoins en logements spéciaux destinés à certains groupes comme les femmes victimes de violence, les personnes souffrant d'un handicap physique, mental ou psychiatrique, les mères adolescentes sans conjoint, et les sans-abri. Le Comité national de recherche sur le logement se servira de ce rapport pour élaborer un plan d'action coordonné concernant la recherche future dans ce domaine.

Justice

Par son programme de droit et de développement social, le CCDS a poursuivi son examen d'un certain nombre de sujets, notamment :

- Accès à la justice — Deux études à ce sujet ont été réalisées et seront bientôt publiées par le ministère de la Justice. L'une porte sur les obstacles auxquels se heurtent les Canadiens défavorisés qui veulent aller devant les tribunaux; l'autre traite des difficultés que rencontrent les secteurs public et bénévole dans ce domaine.
- Jeunes contrevenants — Le CCDS continue à être membre actif d'un regroupement d'organismes bénévoles préoccupés par la *Loi sur les jeunes contrevenants*. Il a présenté des communications auprès de divers groupes et fait paraître des articles de revue sur ce thème au cours de l'année écoulée.
- Prévention de la criminalité par le développement social — Le Conseil continue de dispenser des programmes de formation aux membres de la police et à d'autres professionnels; il a également prononcé des communications devant d'importantes conférences et diffusé des publications sur le sujet. Nous avons aussi émis des recommandations sur des questions actuellement examinées par les gouvernements, notamment la question des peines, du rôle de la justice pénale vis-à-vis du contrevenant, des services destinés aux victimes de crime et de leurs droits juridiques.
- Programme de contestation judiciaire — En vertu de ce programme, administré par le Conseil, des aides financières continuent à être accordées à des causes judiciaires, fondées sur les droits linguistiques et le droit à l'égalité, dont l'issue est importante en matière de justice sociale et d'égalité. Voir page S-9 pour de plus amples renseignements sur ce programme.

Violence familiale

- Réalisation d'une trousse d'information (en anglais seulement) sur la violence familiale dans une société patriarcale, en collaboration avec le Conseil des églises pour la justice et la criminologie. La trousse se compose de textes philosophiques, littéraires et spirituels sur la violence familiale et le rôle de l'église, de diapositives et d'une cassette.
- Rédaction d'une bibliographie sur les ressources du domaine de la santé à l'intention de l'association des infirmières autochtones et inuit.

Self-Help

- We hosted a national meeting of self-help clearinghouses, a network which has grown to include 10 centres across Canada. Self-help unit staff attended a meeting of the North American Self-Help Clearinghouse Network; participated in workshops in Halifax, Fredericton, Quebec City, Montreal, Toronto and Kitchener/Waterloo; and planned for a major international conference on self-help/mutual aid, to be held in Calgary in the Spring of 1989.
- Due to popular demand, revised editions of *Helping You Helps Me* and the report on self-help/mutual aid from the 22nd International Conference on Social Welfare were reprinted.
- A catalogue of self-help materials available in North American clearinghouses was published, a first in the world.
- Initial work on an annotated bibliography of research in the field of self-help/mutual aid was completed and will be computerized for ready access.
- A catalogue of self-help materials in national voluntary organizations was begun and will be completed during the coming year.
- Four issues of *Initiative*, our self-help newsletter, were published. Among the most popular topics covered this year were leadership issues in self-help; tips on starting and maintaining groups; the international dimensions of self-help; and, as always, the personal, human side of self-help.

Broad Policy Issues

- Free Trade — With the assistance of Glenn Drover of the University of British Columbia's School of Social Work, we held a two-day seminar in Ottawa on free trade and social policy. The seminar addressed questions and concerns about the impact of free trade on social programs, health, educational and social services, and labour adjustment. The seminar provided the basis for a new CCSD publication entitled *Free Trade and Social Policy*.

Participants at CCSD's Free Trade and Social Policy seminar (l. to r.)/Participants au colloque sur le libre-échange et la politique sociale, (g. à d.): David Ross, Lise Poulin Simon, Ruth Rose Lisée, Glenn Drover

- Meech Lake — The Council has been active in consultations on Canada's Constitutional Accord. Presentations were made to parliamentary committees, the Senate, and federal and provincial politicians; support was provided to other interested non-governmental organizations; and, articles aimed at public awareness and education were published, notably in the Winter 1988 issue of *Perception*. Our major concern is that the Accord reflect a specific understanding or interpretation of the "spending powers" clause, since this clause is vital to the future development of shared-cost national social programs.

- Participation à la rédaction de communications sur divers sujets comme la dépendance vis-à-vis des substances chimiques, les nouvelles orientations à donner aux services, les mythes et stéréotypes qui entourent la violence faite aux femmes.
- Organisation d'un sondage destiné à recueillir des informations sur les victimes de violence familiale et les services vers lesquels elles se sont tournées, par l'intermédiaire d'un questionnaire paru dans nos trois bulletins d'information. Les résultats du sondage paraîtront dans le numéro d'été 1988 de *Vis-à-vis*.
- Entrevues de 150 femmes victimes de violence, dans toutes les régions du Canada; le compte rendu paraîtra dans le courant de 1988. Parution de quatre numéros de *Vis-à-vis*, le bulletin du CCDS consacré à la violence familiale. Fruits d'une vaste recherche et d'un travail en réseau, ces numéros ont porté sur la prévention par l'éducation et les arts, les groupes d'entraide, la violence familiale chez les autochtones, et le rôle des professionnels de la santé mentale pour aider les victimes.

"...Nous avons reçu votre publication Vis-à-Vis. Elle est très intéressante et nous félicitons l'équipe qui assure le maintien d'un document aussi important pour une maison d'hébergement telle que la nôtre..."

Lucie DesBiens
Maison "Halte Secours"
Dolbeau, Québec

Entraide

- Organisation d'une rencontre nationale des responsables de centres d'information sur l'entraide dont le réseau compte désormais 10 centres au Canada. Notre personnel chargé du dossier de l'entraide s'est également rendu à une réunion du réseau nord-américain des centres d'information sur l'entraide, ainsi qu'à des ateliers à Halifax, Fredericton, Québec, Montréal, Toronto et Kitchener/Waterloo; il a commencé à planifier une grande conférence internationale sur l'entraide qui se tiendra à Calgary au printemps 1989.
- En raison de la demande, réimpression d'une édition révisée de *Je vous aide en m'aidant* et du compte rendu sur l'auto-assistance et l'entraide de la 22e Conférence internationale sur l'action sociale.
- Parution, pour la première fois dans le monde, d'un catalogue des documents sur l'entraide disponibles dans les centres d'information en Amérique du Nord.
- Achèvement des travaux préliminaires concernant une bibliographie annotée des études réalisées dans le domaine de l'entraide; les données seront introduites dans un ordinateur pour en faciliter le traitement.
- Préparation d'un catalogue des documents sur l'entraide disponibles dans les organismes bénévoles nationaux, qui sera terminé au cours des douze prochains mois.
- Parution de quatre numéros d'*Initiative*, le bulletin du CCDS consacré à l'entraide. Principaux sujets traités au cours de l'année: leadership du mouvement de l'entraide, conseils sur la formation et le fonctionnement des groupes, dimensions internationales de l'entraide, et, bien sûr, aspect personnel et humain de l'entraide.

Problèmes politiques généraux

- Le libre-échange — Avec l'aide de Glenn Drover de l'école de travail social de l'université de la Colombie-Britannique, le Conseil a organisé à Ottawa un séminaire de deux jours sur les effets que le libre-échange risque d'avoir sur les programmes sociaux, la santé, l'enseignement, les services sociaux et le marché du travail. Les travaux du séminaire ont fourni la matière d'une nouvelle publication du CCDS intitulée *Free Trade and Social Policy*.

- Tax Reform — The Council created a "tax share" matrix to show the effects of proposed changes in federal income and sales taxes on different types of families. This information has been used in presentations to both the House of Commons and Senate finance committees, in meetings with the finance minister and in CCSD's response to the February federal budget. Some of the data will also be used by the Child Welfare Working Group in their election fact sheet on family and child benefits, and in a new *Fact Book on Poverty* now in preparation.

Consultations

While consultations were an integral part of many projects described to this point, two additional ones merit separate mention:

- We coordinated the 20th Annual Consultation of Social Services Administrators, held this year in Niagara Falls, Ontario. Discussions centred on the delivery of income assistance and social service programs that enable people to live independent lives.
- Again this year, the CCSD helped coordinate meetings between the 12 assistant deputy finance ministers and local social action and service groups. These regular meetings enable federal finance officials to familiarize themselves with local social issues and provide social development organizations with the opportunity to discuss how they are affected by federal policies.

Montreal Office

CCSD's Montreal office was busy and productive in fiscal 1987-88. In addition to providing support for a number of national CCSD initiatives — federal tax reform, the Future of Work project, income security reform, and the Homelessness Inquiry — the Montreal office assumed a lead role in the area of community-based health and social services.

Montreal staff undertook a national research project on community-based services, for which a report will be published in late 1988 (see Health and Social Services); staff were also involved as consultants to the Rochon Commission in Quebec, a major commission of inquiry into health and social services in the province.

THE LIFE AND LEGACY FUND...

a capital endowment fund established to contribute to the Council's long-term financial health and to support innovative projects in the human service field. Voluntarism will be a key criteria in assessing projects the Fund will support.

The capital committed to the Fund is invested by its trustees and the income generated used to support projects.

The current trustees are: Harvey Perry (Chairman), Ron Robertson, Agnes Benidickson, and John Godfrey.

For further information on tax benefits, bequests, memorials, life insurance or any other feature of the Fund please contact: Harvey Hodgson, Secretary of the Life and Legacy Fund, c/o CCSD, 55 Parkdale Avenue, Box 3505, Station C, Ottawa, Ontario, K1Y 4G1. Telephone: (613) 728-1865.

- L'accord du lac Meech — Le Conseil a multiplié les consultations au sujet de l'accord constitutionnel du lac Meech et présenté des communications à des comités du Parlement et du Sénat, et à des responsables politiques fédéraux et provinciaux; nous avons également apporté notre soutien à d'autres organismes gouvernementaux intéressés et publié des articles destinés à sensibiliser et à informer le public, notamment dans le numéro d'hiver 1988 de *Perception*. Notre principal souci au sujet de l'accord concerne l'interprétation précise à donner à la clause des «pouvoirs de dépenser» qui est vitale à l'élaboration future de programmes sociaux nationaux co-financés.
- Réforme fiscale — Le Conseil a élaboré un tableau matriciel montrant l'incidence de la réforme fiscale et de la taxe de vente sur les différentes catégorie de familles. Ce tableau a été utilisé dans des communications faites devant les comités des finances de la Chambre des communes et du Sénat, au cours de réunions avec le ministre des Finances, et dans la position prise par le CCDS en février sur le budget fédéral. Une partie de ces données figurera également sur le feuillet d'information sur les prestations familiales préparé par le groupe de travail sur l'aide à l'enfance et destiné à être diffusé pendant les prochaines élections fédérales, et dans un nouveau document d'information sur la pauvreté en cours de préparation.

Consultations

Les consultations ont fait partie intégrante de plusieurs des travaux énumérés jusqu'ici, mais deux autres séries de consultations méritent d'être soulignées :

- Nous avons coordonné la 20e consultation annuelle des administrateurs de services sociaux qui s'est tenue à Niagara Falls en Ontario. Les débats concernaient les programmes de services sociaux et d'aide au revenu qui permettraient à leurs bénéficiaires de vivre en autonomie.
- De nouveau cette année, le CCDS a aidé à coordonner des réunions entre les 12 sous-ministres adjoints des finances et les groupes locaux d'action sociale et de services. Ces réunions régulières permettent aux fonctionnaires du ministère des Finances de se familiariser avec les questions sociales qui se posent au niveau local et aux organismes de développement social de faire savoir comment les politiques fédérales les touchent.

Bureau de Montréal

Le bureau du CCDS à Montréal a connu une année 1987-1988 très industrieuse. Outre l'aide qu'il a apportée pour de nombreuses initiatives nationales du CCDS, notamment la réforme fiscale fédérale, le projet sur l'avenir du travail, la réforme de la sécurité du revenu, et l'enquête sur les sans-abri — le bureau de Montréal a joué un rôle déterminant dans le secteur des services socio-sanitaires implantés dans les collectivités.

Le personnel du bureau de Montréal a entrepris une étude nationale des services communautaires et publiera un rapport vers la fin de 1988 (voir «Services socio-sanitaires»); il a également fait office de consultant auprès de la Commission Rochon qui a réalisé une importante enquête sur le système socio-sanitaire dans la province de Québec.

FONDS VIAGER ET DE LEGS...

fonds de dotation constitué dans le dessein d'assurer à long terme la santé financière du Conseil et d'appuyer des projets novateurs dans le domaine des services à la personne. Dans l'évaluation des projets susceptibles d'être aidés par le Fonds, le bénévolat sera le critère essentiel.

Des fiduciaires sont chargés de placer le capital dont se compose le Fonds et le revenu du placement sert à financer des projets.

Les fiduciaires actuels sont : Harvey Perry (président), Ron Robertson, Agnes Benidickson et John Godfrey.

Pour obtenir plus de renseignement sur les avantages fiscaux, les legs, les fonds commémoratifs, l'assurance-vie ou tout autre aspect du Fonds, veuillez vous adresser à : Harvey Hodgson, secrétaire du Fonds viager et de legs, au CCDS, 55, avenue Parkdale, C.P. 3505, succursale C, Ottawa (Ontario) K1Y 4G1. Téléphone : (613) 728-1865

COURT CHALLENGES PROGRAM

The Council is responsible for the administration of the Court Challenges Program. The Program provides money to enable individuals and non-profit groups to take important constitutionally based language and equality-rights cases to court. It may also provide money for research and development of potential cases.

Funds to support litigation are provided by the federal Secretary of State department and held in trust by the Council. Decisions on which cases applying for money will receive funds are made independently of the federal government and the CCSD by two volunteer panels — one for equality rights, the other for official languages. The panels are composed of persons with extensive experience, community involvement and credibility in their respective fields.

Over the past year, the Equality Rights Panel has approved money for cases involving women, racial minorities, persons with a disability, prisoners, and children. A number of the cases involved groups who are doubly discriminated against, such as immigrant women and native women.

Members of the Equality Rights Panel (l. to r.)/Membres du Comité des droits à l'égalité (g. à d.): Juanita Westmoreland-Traore, Gérald Miller, Penelope Rowe, Lilian Ma, Joanne Barnaby, Bill Black, Francine Fournier (chairperson/présidente). Absent: Terry Meagher.

In other cases, money was provided to challenge practices that overtly discriminate against a particular group. For example, the Charter Disability Rights Council was given financial support to develop a Charter challenge based on the payment of less than minimum wage to disabled persons in sheltered workshops. Some cases challenge government rules and policies that, on the surface, appear to be neutral but, in fact, have a discriminatory impact on a disadvantaged group. The Women's Legal Education and Action Fund, for example, received funds to develop a challenge to the federal government's language training program because the criteria used have a discriminatory impact on immigrant women.

The Official Languages Panel approved financial support for cases dealing with the right to be tried in French in Saskatchewan, Alberta and Newfoundland. The Panel has also provided money for cases dealing with French-language education rights which attempt to define the scope of section 23 of the Charter. For example, are Canadian citizens entitled to have their children receive instruction in French-language institutions of equivalent quality to the institutions in which English-language instruction is provided? Other cases approved for funding involved legislative bilingualism and the language of work and services in the provinces.

For detailed information, readers are urged to contact the Court Challenges Program at the CCSD.

PROGRAMME DE CONTESTATION JUDICIAIRE

Le Conseil a la responsabilité d'administrer le Programme de contestation judiciaire. En vertu de ce programme, des particuliers et des groupes à but non lucratif peuvent recevoir une aide financière afin qu'ils puissent porter devant les tribunaux des causes importantes fondées sur les droits linguistiques et les droits à l'égalité inscrits dans la Constitution. Le programme prévoit également le versement d'une aide en argent pour les recherches et la préparation du dossier des causes.

Les fonds proviennent du Secrétariat d'État du Canada et sont gérés en fiducie par le Conseil. Le choix des causes qui recevront une aide financière est fait indépendamment du gouvernement fédéral et du Conseil par deux comités bénévoles — le Comité des droits à l'égalité et le Comité des droits linguistiques. Les membres des comités sont reconnus pour leur engagement communautaire et leur compétence dans leurs domaines respectifs.

Au cours de la dernière année, le Comité des droits à l'égalité a accordé de l'aide à des causes concernant des femmes, des minorités raciales, des personnes atteintes d'un handicap, des personnes détenues et des enfants. Certaines causes concernaient des groupes victimes d'une double discrimination comme les immigrantes et les femmes autochtones.

D'autres causes qui ont été aidées en vertu du programme visaient des pratiques manifestement discriminatoires envers un groupe particulier. Par exemple, le Charter Disability Rights Council a bénéficié d'une aide financière afin de préparer une poursuite visant à contester le salaire inférieur au salaire minimum que touchent les handicapés travaillant dans les ateliers protégés. D'autres causes visent des règlements et des mesures en apparence neutres mais en réalité discriminatoires à l'égard d'un groupe défavorisé. Le Women's Legal Education and Action Fund, par exemple, a reçu de l'aide pour préparer une cause contestant les critères d'admission, jugés discriminatoires à l'égard des immigrantes, des programmes de formation linguistiques dispensés par le gouvernement fédéral.

Le Comité des droits linguistiques a accordé une aide financière à des causes relatives au droit d'être jugé en français en Saskatchewan, en Alberta et à Terre-Neuve. Le Comité a également accepté d'aider des causes, fondées sur les droits à l'enseignement en français, qui visent à définir la portée de l'article 23 de la Charte. Par exemple, les enfants de citoyens canadiens ont-ils droit à un enseignement en français dans des établissement scolaires de qualité équivalente à celle des établissements d'enseignement en anglais? D'autres causes agréées par le programme concernent des dispositions législatives relatives au bilinguisme et à la langue utilisée au travail et dans les services dans les provinces.

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser au Programme de contestation judiciaire au CCDS.

"...I want to take this opportunity to applaud the Court Challenges Program of the CCSD and the writers of *A Guide to the Charter*. This is an excellent book which I know our organization will use in our own public legal education programme..."

Judith A. Wahl, Executive Director
Advocacy Centre for the Elderly

SETTING THE AGENDA

Putting social concerns at the top of the national policy agenda is one of our foremost tasks. As a first step, we must decide which policy areas we will address, in what manner and in what priority.

The Role of the Board of Governors

Our activities are directed by a 39-member Board of Governors, elected by and from the membership at the annual meeting held each June. Board members serve terms of one, two or three years and may serve a maximum of three terms. In addition to bringing their experience and expertise to the CCSD decision-making process, Board members represent and promote the Council in their respective regions.

Board members serve as a vital link between the Council and social agencies and organizations at the local and provincial levels, explaining the CCSD's role and programs and garnering financial and policy support. At times they accompany the Executive Director to meetings with federal, provincial and municipal government representatives as well as local groups within their region. They serve as a link between CCSD staff and local agencies, and ensure that CCSD programs and activities reflect the needs of their area.

Board members may sit on one or more of four standing committees appointed to run the Council's affairs: Executive, Finance and Administration, Program Planning, and Nominating, Bylaws and Procedures. They may also sit on program reference groups established as required to advise and make recommendations in specific policy and program areas.

Members of the voluntary task force on the Meech Lake Constitutional Accord/Membres du groupe de travail bénévole sur l'accord constitutionnel du lac Meech: Terrance Hunsley, Richard Weiler, Mary Ann Murphy, Richard Splane, John Osborne. Not pictured here/Absents de la photo: Ralph Garber, Magda Seydegart, Sydney Duder, Keith Banting.

Establishing Priorities

The Council is the focal point for a wide diversity of social policy issues and concerns across Canada. Given our limited resources, however, we must establish priorities and invest our efforts in those areas where progress is possible or vital. At the same time, we must maintain the flexibility necessary to act upon new policy developments that may arise.

The Board of Governors and its committees are at the centre of this priority-setting work. Every two years CCSD members are consulted on their views by the Program Planning Committee (PPC) of the Board.

ÉTABLISSEMENT DE NOTRE PROGRAMME D'ACTION

Le Conseil a pour principal devoir de faire placer les questions sociales en tête de l'ordre du jour national. Il nous faut pour cela, au préalable, décider des domaines politiques à traiter, choisir les modes d'intervention et assigner un ordre de priorité.

Le rôle du Bureau des gouverneurs

Nos travaux sont dirigés par un Bureau des gouverneurs composé de 39 membres élus parmi les membres du Conseil à chaque assemblée annuelle en juin. Les membres du Bureau siègent pendant un, deux ou trois ans et peuvent être réélus deux fois. Outre les connaissances et l'expérience dont ils éclairent les décisions du CCDS, les membres du Bureau représentent et font connaître le Conseil dans leurs régions respectives.

Les membres du Bureau constituent un trait d'union vital entre le Conseil et les organismes locaux et provinciaux à vocation sociale auprès desquels ils font comprendre le rôle et les programmes du CCDS, suscitent les soutiens à nos politiques et les appuis financiers. À l'occasion, les membres accompagnent le directeur général afin de rencontrer des représentants fédéraux, provinciaux et municipaux ainsi que des groupes locaux au sein de leur région respective. En servant de relais entre le personnel du CCDS et les organismes locaux, ils veillent à ce que les programmes et les travaux du CCDS tiennent compte des besoins de chaque région.

Les membres du Bureau peuvent siéger à un ou plusieurs des quatre comités permanents formés chaque année pour diriger les activités du Conseil : Comité exécutif, Finances et administration, Planification des programmes, et Candidatures, règlements et procédures. Ils peuvent aussi siéger à des groupes d'appui aux programmes spécialement chargés de conseiller et de présenter des recommandations sur des sujets et des programmes précis.

Détermination des priorités

Le Conseil est appelé à se pencher sur une multitude de questions sociales touchant l'ensemble de notre pays, mais nos ressources limitées nous obligent à fixer des priorités et à investir nos efforts dans les domaines où le progrès est vital ou réalisable. En même temps, nous devons faire preuve de la souplesse nécessaire pour réagir à d'éventuelles nouvelles mesures. C'est au Bureau des gouverneurs et aux comités que revient essentiellement la tâche de fixer les priorités. Tous les deux ans, les membres du CCDS sont invités par le Comité de planification des programmes (CPP) du Bureau des gouverneurs à donner leurs points de vue. Le personnel du Conseil, les groupes d'appui aux programmes, et les vice-présidents régionaux du Conseil sont également chargés de déterminer les questions d'actualité sociale. Les résultats des recherches et les conclusions des conférences et des ateliers sur la politique sociale complètent cette information. Après examen des données issues de toutes ces consultations, le Bureau des gouverneurs se prononce sur les priorités et l'orientation future des travaux du Conseil. Se fondant sur les décisions du Bureau, le CPP prépare un plan stratégique biennal et en demande l'adoption par le Comité exécutif. La mise en oeuvre du plan est supervisée par le CPP et le Comité exécutif duquel

Social issues and developments are also identified by Council staff, the program reference groups, and regional vice-presidents of the Board. Research findings, and the results of social policy conferences and workshops provide additional input. The results of this consultation process are reviewed by the Board of Governors who establish priorities and future directions for the Council's work. Guided by the Board's decisions, the PPC recommends a two-year strategic plan for approval of the Executive Committee. Its implementation is overseen by the PPC and the Executive Committee.

In all its activities, the CCSD and its staff are accountable through the Executive Director to the Board of Governors and, through the Board, to the members of the Council.

Looking Ahead: A Strategic Direction

Over the past year a strategic plan as described above was developed to guide our efforts to 1990 and beyond. Our plans call for us to continue pursuing our basic objective of an improved quality of life for all Canadians and, in particular, of ensuring that no one has to live below the poverty line. Our approach calls for us to influence public policy and to contribute to setting the national policy agenda. At the same time, we will continue to develop our role as a catalyst for new initiatives at the community level.

We will be seeking input from an increasing number of sources. We must have excellent information-gathering and liaison, not only with senior governmental and political levels, but also with grassroot groups so that trends and opportunities are identified early and decisions taken at the critical point. It is in maintaining direct relations with both the local community and the policy and program administrators that we can make a unique contribution to social progress in Canada.

Social services have always been a key interest of the Council; however, the time has come to revisit the range of concerns impinging on the social services today and to stress the importance of keeping human needs uppermost in a market-oriented society.

We will also focus attention on the impact of a variety of issues affecting families, women, and certain vulnerable groups in our society such as immigrants, native people and the disabled.

Finally, we will try to give concrete meaning to the sometimes elusive goal of "social development" — that positive movement toward social well-being expressed in all areas from employment and housing to justice, education and self-help. We plan to work with others to articulate and publicize social goals and social indicators Canadians can use to gauge their progress, such as the CCSD-established "poverty line".

We have an ambitious agenda, but one we feel is vital to the improved social well-being of all Canadians.

We invite, indeed urge all concerned individuals and groups to join the Council and participate in shaping a humane and caring society. Membership information is provided in the pages of *Perception* as well as on page S-12 of this report.

celui-ci relève. Le CCDS et son personnel rendent compte de tous leurs travaux au Bureau des gouverneurs par le canal du directeur général et aux membres du Conseil par le canal du Bureau des gouverneurs.

Une stratégie pour l'avenir

Au cours de l'année écoulée, le Conseil a, comme il est indiqué ci-dessus, élaboré un plan stratégique destiné à orienter notre action jusqu'en 1990 et au-delà. Le plan nous appelle à poursuivre la réalisation de notre objectif fondamental qui est d'assurer une meilleure qualité de vie à tous les Canadiens et, en particulier, de veiller à ce que nul ne soit contraint de vivre dans la pauvreté. Pour ce faire, il nous faut intervenir sur la scène politique et participer à l'établissement de l'ordre du jour national. Parallèlement, nous continuerons de développer notre rôle de catalyseur au profit des nouvelles formes d'action communautaires.

Nous poursuivrons notre quête d'idées et d'information auprès d'un nombre croissant de sources. Nous devons multiplier les liens avec les hauts fonctionnaires et les instances politiques supérieures, mais aussi avec les groupes qui forment la base, afin d'être parfaitement informés, de percevoir très tôt les tendances et les possibilités et d'agir en temps voulu. C'est en maintenant des rapports directs avec les collectivités locales d'une part et les responsables des politiques et des programmes d'autre part que nous sommes en mesure de contribuer de façon unique au progrès social au Canada.

Le Conseil a toujours accordé une attention particulière à la question des services sociaux, mais il est temps de se pencher à nouveau sur les problèmes qui ont une incidence sur les services sociaux aujourd'hui et de faire reconnaître la prééminence des besoins de la personne dans une société où le marché fait la loi.

Nous accorderons toujours plus d'attention aux effets de nombreux problèmes sur la famille, la condition féminine, et certains groupes vulnérables comme les immigrants, les autochtones et les handicapés.

Finalement, nous tenterons de donner une définition plus concrète à l'objectif du «développement social» — ce mouvement progressiste vers le bien-être social dans toutes ses dimensions depuis l'emploi et le logement jusqu'à la justice, l'enseignement et l'entraide. Nous entendons collaborer avec les autres partenaires sociaux pour formuler et faire connaître des objectifs et des indicateurs sociaux qui permettent aux Canadiens de mesurer les progrès accomplis, par exemple le «seuil de pauvreté» calculé par le CCDS.

Notre programme d'action est ambitieux, mais il est vital, à notre avis, pour faire progresser le niveau général de bien-être de la société canadienne.

Nous invitons instamment tous les particuliers et les groupes qui se préoccupent de progrès social à se joindre au Conseil et à participer à l'édification d'une société plus humaine et charitable. A la page S-12 du présent rapport ainsi que dans chaque numéro de *Perception* figurent tous les renseignements relatifs à l'adhésion au CCDS.

MEMBERSHIP

CCSD has an open public membership. Its constituency is broad and diversified, reflecting the broad spectrum of groups and individuals with a concern for social development issues: health and social service agencies, governmental and non-governmental organizations, local United Ways, social planning councils, representatives of labour, business, and educational institutions, and concerned individuals. Our activities are directed by a voluntary Board elected from and by the membership.

Membership Entitlements

All members of the Council receive the following:

- *Perception*, CCSD's social development magazine (see below)
- Three quarterly national newsletters (see next page): *Overview*, *Initiative*, and *Vis-à-vis*.
- Preferential rates for participation in Council conferences and workshops
- Information on new publications
- The Council's annual report
- Voting privileges at annual meetings
- Access to CCSD group insurance plans
- 20% off our regular prices for books and reports

Membership Fees

Individuals:

• Full-time students, seniors, low income	$10
• Participating	$50
• Sustaining	$75

Organizations: Annual budget

• less than $100,000	$75
• $100,001 to $300,00	$125
• over $300,00	$200
• Affiliate	$500
Library	$50

Municipalities:

• per 1,000 population **(minimum fee $100)**	$2.50

COMPOSITION

Le CCDS est ouvert à tous. Ses membres proviennent de tous les horizons de la société, et reflètent la diversité des milieux, des groupes et des particuliers qui s'intéressent aux questions de développement social : organismes de services socio-sanitaires, organismes gouvernementaux et privés, sections locales de Centraide, conseils de planification sociale, représentants du patronat, des syndicats, des établissements d'enseignement, et simples particuliers. Les travaux du Conseil sont dirigés par un Bureau des gouverneurs bénévole élu par les membres et parmi les membres.

Privilèges des membres

Tous les membres du Conseil ont les privilèges suivants :

- Un abonnement à *Perception*, revue du développement social (voir ci-dessous)
- Un abonnement à trois bulletins nationaux trimestriels (voir page suivante) : *Perspectives*, *Initiative*, et *Vis-à-vis*
- Des tarifs préférentiels pour la participation aux conférences et aux ateliers du Conseil
- Des renseignements sur les nouvelles publications
- Le rapport annuel du Conseil
- Le droit de vote aux assemblées annuelles
- L'accès aux régimes d'assurance collective du CCDS
- 20 p.100 de réduction sur les prix habituels des livres et des rapports.

Frais d'adhésion

Particuliers :

• Étudiants, retraités, personnes à revenu modeste	10 $
• Membre	50 $
• Membre bienfaiteur	75 $

Organismes : Budget annuel

• moins de 100 000 dollars	75 $
• de 100 001 à 300 000 dollars	125 $
• plus de 300 000 dollars	200 $
• affiliés	500 $
Bibliothèques :	50 $

Municipalités :

• par millier d'habitants **(frais minimums 100 dollars)**	2,50 $

PUBLICATIONS

The CCSD is a major publisher in the social development field. Our publications include research reports, occasional papers, policy briefs and books dealing with issues in income security, employment, housing, poverty, health and social services, and more. In addition, the Council produces four quarterly periodical publications. These are:

Perception — *Perception* is a unique bilingual magazine that provides current information and analysis on a broad variety of social development issues and trends related to employment, income security, housing, health and social services, justice, natives and women, and more. It is published four times a year.

"...I would like to note my support for *Perception*. This publication is a valuable and frequently used source in academic and public libraries."
Mary Lochhead, bibliographer
University of Manitoba

PUBLICATIONS

Éditeur de premier plan dans le domaine du développement social, le CCDS publie notamment des comptes rendus de recherches, des documents sur des sujets d'actualité, des énoncés de politique et des livres consacrés, entre autres, aux questions de la sécurité du revenu, de l'emploi, du logement, de la pauvreté et des services socio-sanitaires. En outre, le Conseil fait paraître quatre publications trimestrielles :

Perception — Revue bilingue d'actualité sociale, unique en son genre, qui se penche sur les aspects les plus divers du développement social, notamment l'emploi, la sécurité du revenu, le logement, les services

To subscribe to Perception, please complete the tear-out card in this issue, enclose a cheque for $18 (Canadian subscription rate) and mail to the address shown on the card. Perception subscribers also receive the three newsletters described below.

Overview — Our quarterly newsletter keeps you up-to-date on Council activities as well as the activities of other national agencies, new legislation, policy trends, social statistics, program developments, new publications and coming events. Free to members.

> **...We are very interested in your (*Overview*) article on federal fiscal policy and tax reforms. We have written to the two ministers, voicing our concerns.**
>
> ***Angela Sullivan, President***
> ***Newfoundland and Labrador Women's Institutes***

Initiative — *Initiative* serves the self-help/mutual aid community with current information and articles on events, resources and groups pertaining to self-help. Published four times a year, it is available free to CCSD members.

Vis-à-vis — This quarterly national newsletter explores developments in the field of family violence — its scope and effects, intervention and training strategies, and prevention programs and resources. Free to members.

Books

Some of our recent books include: *Policies for Full Employment, A Guide to the Charter for Equality-seeking Groups, Food Banks and the Welfare Crisis*, and *Free Trade and Social Policy*. For a complete listing of our books in print, ask for a free copy of our publications catalogue.

> **...Nous avons reçu votre publication *Vis-à-vis*. Elle est très intéressante et nous félicitons l'équipe qui assure le maintien d'un document aussi important pour une maison d'hébergement telle que la nôtre.**
>
> ***Lucie DesBiens***
> ***Maison "Halte Secours"***
> ***Dolbeau, Québec***

Upcoming publications for 1988/89:

Self-Help in Canada

Aimed at those interested or involved in self-help, this book will delve into a number of areas: the benefits, strong points and contributions made by self-help groups; their weaknesses, pitfalls and limitations; their potential for further development; the role of professionals and governments in self-help; as well as a number of policy issues. The book will draw on many examples of self-help group experiences and discuss the future role and implications of self-help/mutual aid in Canadian society.

Canadian Fact Book on Poverty, 1989

This book will describe and explain the various definitions of poverty used in Canada and provide a breakdown of the latest poverty figures. It will provide comparisons of poverty in 1973, 1980 and 1986, and detail the significant changes in poverty rates among certain groups. Analysis of the effects of second earners and government transfers on poverty figures and a section on the distribution of income in Canada will also be included.

Organizing For the Homeless

This book will provide an overview of the problems of homelessness in Canada. More importantly, it will also provide many practical ideas and strategies to help homeless people organize themselves in order to obtain much-needed housing. Some of the areas covered include setting up committees of homeless people, fund raising techniques, media campaigns, and political lobbying. The book is intended to provide motivation, direction and ideas for empowerment.

socio-sanitaires, la justice, les autochtones et la condition féminine. Pour vous abonner à *Perception*, veuillez remplir le coupon encarté dans chaque numéro de la revue et l'envoyer, accompagné d'un chèque de 18 dollars (tarif pour l'abonnement au Canada), à l'adresse inscrite sur le coupon. L'abonnement à *Perception* donne droit aux trois bulletins trimestriels du CCDS.

Perspectives — Bulletin d'actualité sur les travaux du Conseil et des autres organismes nationaux, les nouvelles lois, les tendances politiques, les statistiques sociales, les programmes, les publications nouvelles et le calendrier des manifestations. Gratuit pour les membres du CCDS.

Initiative — Bulletin qui s'adresse aux groupes d'entraide et d'aide mutuelle et informe sur les activités, les ressources et les groupes du domaine de l'entraide. Gratuit pour les membres du CCDS.

Vis-à-vis — Bulletin national consacré à l'étude du phénomène de la violence familiale : la portée de ce problème, ses effets, les stratégies d'intervention et de formation, ainsi que les programmes de prévention et les ressources. Gratuit pour les membres.

Livres

Au nombre des titres récemment parus : *Policies for Full Employment, Guide du recours à la Charte pour les groupes de promotion de l'égalité, Food Banks and the Welfare Crisis*, et *Free Trade and Social Policy*. Nous envoyons sur demande le catalogue gratuit de nos publications.

Titres à paraître en 1988-1989 :

L'entraide au Canada

Destiné aux personnes intéressées ou concernées par l'entraide, ce livre fait l'étude fouillée d'un certain nombre d'aspects: les avantages, les points forts et les réalisations à l'actif des groupes d'entraide; les lacunes, les écueils et les limites qu'ils rencontrent; leurs chances de développement futur; le rôle des professionnels et des gouvernements vis-à-vis de l'entraide ainsi que certaines questions politiques. L'ouvrage puise abondamment dans l'expérience des groupes d'entraide et réfléchit sur le rôle de l'entraide à l'avenir et ses répercussions sur la société canadienne.

Données de base sur la pauvreté au Canada, 1989

Ouvrage sur les diverses définitions de la pauvreté utilisées au Canada et sur le détail des chiffres récents concernant la pauvreté. Le livre donne des états comparatifs sur les taux de pauvreté au sein de certains groupes, pour les années 1973, 1980 et 1986, Outre un chapitre sur la répartition du revenu au Canada, on y trouve également une étude de l'incidence qu'ont sur les données de la pauvreté le nombre croissant de ménages à deux revenus et les transferts de revenu.

Organizing For the Homeless

Étude d'ensemble des difficultés vécues par les sans-abri au Canada, mais surtout recueil d'idées et de stratégies pratiques à mettre en oeuvre pour aider les sans-abri à s'organiser et à régler leur problème. Des chapitres traitent notamment de la formation de comités de sans-abri, des procédés de collecte de fonds, des campagnes dans les médias et du lobbying. L'ouvrage se propose d'aider les sans-abri à se prendre en main en les motivant et en leur apportant des idées et une orientation.

TREASURER'S REPORT/RAPPORT DU TRÉSORIER

Canadian Council on Social Development

Balance Sheet as at March 31, 1988

ASSETS	1988 $	1987 $	LIABILITIES AND EQUITY (DEFICIT)	1988 $	1987 $
			OPERATING SECTION		
Cash	216,234	117,491	Accounts payable and accrued liabilities	247,590	251,879
Accounts receivable	213,345	538,797	Deferred revenue- —		
Supplies and publications			Court Challenge Fund	123,024	495,524
for sale or use	10,099	35,176	Other	73,140	54,525
Prepaid expense	340	2,140		443,754	801,928
			Deficit	(3,736)	(108,324)
	440,018	693,604		440,018	693,604
			PROPERTY AND EQUIPMENT SECTION		
Fixed Assets	657,793	651,649	Equity	657,793	651,649
			ENDOWMENT SECTION		
Cash and short-term deposit	93,125	71,753	Funds functioning as endowment	93,125	71,753
Interest in estate and trust	1	1	Endowment	1	1
	93,126	71,754		93,126	71,754
TOTAL ASSETS	1,190,937	1,417,007	TOTAL LIABILITIES AND EQUITIES	1,190,937	1,417,007

This Summary Statement is an accurate reflection of the statements audited by Coopers & Lybrand. Any Board Member who requires a full auditor's report may request it from the Council. ***Georgio Gaudet, Treasurer***

Conseil canadien de Développement social

Bilan au 31 mars 1988

ACTIF	1988 $	1987 $	PASSIF ET AVOIR PROPRE (DÉFICIT)	1988 $	1987 $
			SECTION DE L'EXPLOITATION		
Encaisse	216 234	117 491	Comptes créditeurs et dettes courues	247 590	251 879
Comptes débiteurs	213 345	538 797	Revenu reporté —		
Fournitures et publications			Fonds de Contestation judiciaire	123 024	495 524
à la vente ou à l'utilisation	10 099	35 176	Divers	73 140	54 525
Frais payés d'avance	340	2 140		443 754	801 928
			Déficit	(3 736)	(108 324)
	440 018	693 604		440 018	693 604
			SECTION DES BIENS MEUBLES ET IMMEUBLES		
Immobilisations	657 793	651 649	Avoir propre	657 793	651 649
			SECTION DE DOTATION		
Encaisse et dépôts à court terme	93 125	71 753	Fonds affectés à la dotation	93 125	71 753
Participation dans une succession et fiducie	1	1	Dotation	1	1
	93 126	71 754		93 126	71 754
ACTIF TOTAL	1 190 937	1 417 007	PASSIF TOTAL ET AVOIR	1 190 937	1 417 007

Ce rapport sommaire présente fidèlement les états financiers vérifiés par Coopers & Lybrand. Tout membre du Bureau voulant le rapport financier complet des vérificateurs peut l'obtenir auprès du Conseil. ***Georgio Gaudet, Trésorier***

Canadian Council on Social Development

Statement of Income, Expense and Deficit for the Year Ended March 31, 1988.

	1988 $	1987 $
INCOME		
Government Grants	730,961	729,814
United Way local community funds	55,554	48,680
Membership and Donations	202,416	68,415
Subscriptions and Publications	97,507	86,701
Other	2,145,727	1,774,864
TOTAL INCOME	3,232,165	2,708,474
EXPENSE		
Staff Costs	1,886,106	1,606,181
Travel	181,371	178,988
Conference and Meetings	45,252	62,064
Office Expense and Supplies	155,755	146,049
Telephone and Telegraph	67,312	50,799
Printing, Promotion, Library Acquisitions	211,355	199,696
Maintenance of Property	142,241	108,671
General	159,341	77,886
Rental	79,612	91,527
Support Services	147,703	147,382
TOTAL EXPENSE	3,076,048	2,669,243
INCOME — CURRENT YEAR'S OPERATIONS	156,117	39,231
APPROPRIATION — PROPERTY AND EQUIPMENT SECTION	51,529	79,072
NET INCOME FOR THE YEAR	104,588	(39,841)
DEFICIT — BEGINNING OF YEAR	108,324	68,483
DEFICIT — END OF YEAR	3,736	108,324

Conseil candien de Développement social

État des revenus, des dépenses et du déficit pour l'exercice terminé le 31 mars 1988

	1988 $	1987 $
REVENUS		
Subventions gouvernementales	730 961	729 814
Fonds de sections locales de Centraide	55 554	48 680
Dons et adhésions	202 416	68 415
Abonnements et publications	97 507	86 701
Divers	2 145 727	1 774 864
TOTAL DES REVENUS	3 232 165	2 708 474
DÉPENSES		
Personnel	1 886 106	1 606 181
Frais de déplacement	181 371	178 988
Congrès et réunions	45 252	62 064
Dépenses et fournitures de bureau	155 755	146 049
Téléphone et télégraphe	67 312	50 799
Impression, promotion, achat de livres	211 355	199 696
Entretien des locaux	2142 241	108 671
Divers	159 341	77 886
Location	79 612	91 527
Services auxiliaires	147 703	147 382
TOTAL DES DÉPENSES	3 076 048	2 669 243
REVENU D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE EN COURS	156 117	39 231
AFFECTATION À LA SECTION DES BIENS MEUBLES ET IMMEUBLES	51 529	79 072
RÉSULTAT NET POUR L'EXERCICE	104 588	(39 841)
DÉFICIT AU DÉBUT DE L'EXERCICE	108 324	68 483
DÉFICIT À LA FIN	3 736	108 324

Canadian Council on Social Development

Statement of Changes in Funds Functioning as Endowment (Life and Legacy Fund) for the year ended March 31, 1988.

	1988 $	1987 $
Balance — Beginning of Year	71,753	58,246
Contributions to Life and Legacy Fund	6,342	11,421
Investment Income	15,030	2,086
Balance — End of Year	93,125	71,753

Conseil canadien de Développement social

État des variations de fonds affectés à la dotation (Fonds viager et de legs) pour l'exercice terminé le 31 mars 1988

	1988 $	1987 $
Solde au début de l'exercice	71 753	58 246
Contributions au Fonds viager et de legs	6 342	11 421
Revenu de placement	15 030	2 086
Solde à la fin de l'exercice	93 125	71 753

BOARD OF GOVERNORS/MEMBRES DU BUREAU DES GOUVERNEURS

Guy Adam, Ottawa
Nicky Aumond, Montréal
Barbara Baird-Filliter, Fredericton
Kenneth Barter, Charlottetown
S.E. Blakely, Calgary
Wm. McMillin Carson, Hamilton
Catherine Casserly, Ottawa
Maurice Charlebois, Montréal
Catherine Charlton, Toronto
Ariella Dalfarra-Hostetter, Ottawa
Jacques Dion, Québec
Sydney Duder, Westmount
Dr. Andy Parquharson, Victoria
Donalda Ford, Regina
Dr. Ralph Garber, Toronto
Georgio Gaudet, Fredericton
Jérôme Guay, Québec
Lt.-Col. Bruce W. Halsey, Ottawa
Gayle Gilchrist James, Edmonton
Edith Johnston, Scarborough
Judith Jordan-Austin, Toronto
Michael J. Keyes, Halifax
Ralph Kuropatwa, Winnipeg
Karen McGrath, Mount Pearl
Michael Mendelson, Winnipeg
Jean Panet-Raymond, Montréal
Dennis Paproski, Ottawa
Edward J. Pennington, Toronto
Feu M^gr Adolphe Proulx, Hull
Ronald Robertson, Toronto
Renate Shearer, Vancouver
Monique Simard, Montréal
Judge Linton J. Smith, Juge, Regina
William G. Smith, Islington
Hon./L'honorable Mira Spivak, Ottawa
Dr. Richard Splane, Vancouver
Terry Stewart, Halifax (deceased)
Robert Tremblay, Actonvale
Anne Usher, Montréal
Alison Van Duzer, Hamilton

CORPORATE MEMBERS/SOCIÉTÉS AFFILIÉES AU CCDS

Bell Canada/Compagnie de téléphone Bell Canada
Birks Family Foundation
Canada Malting Co. Ltd./Compagnie Canada Maltage Ltée.
Canada Starch Company Inc./La Compagnie Canada Starch Inc.
Confederation Life Insurance Co./Association Confederation Life
Fiberglas Canada Inc.
Great-West Life Assurance Co./La Great-West, Compagnie d'assurance-vie
Imasco Ltd./Ltée.
Imperial Oil Ltd./Ltée.
Innopac Inc.
James Richardson & Sons Limited/Ltée.
Johnson & Johnson Inc.
Kellogg Salada Canada Inc.
Kraft Ltd./Ltée.
Kruger Inc.
Maclean Hunter Limited/Ltée.
Manufacturers Life Insurance Company/La Compagnie d'assurance-vie Manufacturers
Phillips Cables Ltd./Ltée.
Power Corporation of Canada/Power Corporation du Canada
Procor Ltd./Ltée.
Prudential Assurance Company Ltd./La Prudentielle
Ralph L. Duclos and Son Ltd./Ltée.
Royal Bank of Canada/Banque Royale du Canada
Royal Trust Co. Ltd./Ltée.
Southam Inc.
Stelco Inc.
Sun Life Assurance Company of Canada/La Sun Life, Compagnie d'assurance-vie
Total Petroleum Canada Limited/Ltée.
Union Gas Company of Canada Ltd./Ltée.

UNION MEMBERS/SYNDICATS AFFILIÉS AU CCDS

British Columbia Federation of Labour/Fédération du travail de la Colombie-Britannique
Canadian Labour Congress/Congrès du travail du Canada
Canadian Union of Public Employees/Syndicat canadien de la Fonction publique
Canadian Union of Public Employees, Local 2059/Syndicat canadien de la Fonction publique, section locale 2059
Centrale des syndicats démocratiques
Confédération des syndicats nationaux
Energy and Chemical Workers Union/Syndicat des travailleurs de l'énergie et de la chimie
New Brunswick Nurses' Union/Syndicat des infirmières du Nouveau-Brunswick
Nova Scotia Federation of Labour/Fédération du travail de la Nouvelle-Écosse
Saskatchewan Federation of Labour/Fédération du travail de la Saskatchewan
United Electrical, Radio and Machine Workers of Canada/Ouvriers unis de l'électricité, de la radio et de la machinerie du Canada
United Steelworkers of America/Métallurgistes unis d'Amérique

The CCSD would also like to acknowledge the continued support of federal, provincial, territorial, and municipal governments, United Ways and Social Planning Councils, and of the many social agencies and interested individuals which make up our membership.

Le CCDS aimerait aussi exprimer sa reconnaissance pour l'appui soutenu que lui ont prêté les gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et municipaux, des sections de Centraide et des conseils de planification sociale ainsi qu'aux nombreux organismes à vocation sociale et particuliers intéressés qui sont affiliés au Conseil.